Организация Объединенных Наций S/2006/318



# Совет Безопасности

Distr.: General
24 May 2006
Russian
Original: French

## Письмо Генерального секретаря от 23 мая 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора г-на Яапа де Хооп Схеффера на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение этого письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

06-36060 (R) 260506 260506
*0636060*

## Приложение

### Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 18 мая 2006 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный тест на английском языке]

В соответствии с резолюциями 1386 (2001) и 1510 (2003) Совета Безопасности прилагаю к настоящему письму доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана за период с 1 декабря 2005 года по 30 марта 2006 года. Буду признателен Вам за препровождение этого доклада Совету Безопасности.

(*Подпись*) Яап **де Хооп Схеффер**

# Добавление

[Подлинный текст на английском языке]

## Ежеквартальный доклад Совету Безопасности о деятельности Международных сил содействия безопасности

### Введение

1. В своей резолюции 1510 (2003) Совет Безопасности просил руководство Международных сил содействия безопасности (МССБ) ежеквартально представлять доклады об осуществлении их мандата. Настоящий — девятый такой доклад НАТО — охватывает период с 1 декабря 2005 года по 30 марта 2006 года.

2. Общая численность МССБ по состоянию на 24 марта 2006 года составляла 8121 военнослужащего из 26 стран — членов НАТО и 467 военнослужащих из 10 стран, не входящих в НАТО. Эти цифры должны увеличиться в связи с предстоящим распространением зоны ответственности МССБ на южный регион.

### Общее положение в плане безопасности

3. Угроза по-прежнему остается многоплановой, а ее уровень варьируется в существенных пределах от одного региона Афганистана к другому. Ожидается, что оппозиционные вооруженные группировки будут по-прежнему нацеливать свои удары на МССБ, операцию «Несокрушимая свобода» и Афганские национальные силы безопасности. Наблюдающаяся на протяжении последних нескольких месяцев тенденция к расширению использования самодельных взрывных устройств и увеличению числа нападений, совершаемых смертниками, предположительно сохранится, однако не следует безоглядно относить все эти действия на счет оппозиционных вооруженных группировок. Заслуживает внимания также угроза, исходящая от незаконных вооруженных групп. Такие группы действуют по всей территории Афганистана, создавая напряженность в отношениях между племенными и этническими группами, создавая политические трения и стимулируя преступные действия и реагируя на них. Напряженность в значительной степени является следствием торговли наркотиками, и этот фактор будет по-прежнему представлять собой существенную угрозу безопасности и стабильности в обозримом будущем.

### Положение в плане безопасности в районах деятельности Международных сил содействия безопасности

4. **Кабульский район деятельности.** Кабул остается одним из основных стратегических и оперативных центров в Афганистане в силу высокой концентрации в нем международных учреждений и международных сил.

5. **Северный и западный районы деятельности.** Северный и западный регионы будут по-прежнему оставаться районами, находящимися под влиянием противоборствующих группировок, политических воротил и преступных групп, хотя наряду с этим имеются указания и на растущую активность здесь движения «Талибан»/Исламской партии Гульбеддина.

6. **Положение в плане безопасности вне районов деятельности МССБ.** В южном и восточном регионах операция «Несокрушимая свобода» сталкивается в настоящее время с целым рядом угроз, исходящих от остающихся групп талибов, элементов Исламской партии Гульбеддина и иностранных боевиков. Трансграничные операции и случаи несанкционированного перехода границы с Пакистаном будут продолжаться. В этих регионах оппозиционные вооруженные группировки в настоящее время сохраняют потенциал и готовность к ведению действий против сил операции «Несокрушимая свобода» и Афганских национальных сил безопасности, а также совершению нападений на должностных лиц и сотрудников провинциальных и местных органов власти правительства Афганистана. Все это чрезвычайно затрудняет продвижение вперед в осуществлении усилий в областях оказания помощи и восстановления и осуществления правительством Афганистана своих властных полномочий. Представляется более чем вероятным, что по мере расширения зоны ответственности МССБ оппозиционные вооруженные группировки будут своими действиями подвергать испытанию решимость МССБ давать отпор их нападениям и будут пытаться выяснить, насколько МССБ способны им противостоять.

**Доклад об осуществлении миссии МССБ**

7. МССБ продолжали осуществлять свою миссию по оказанию помощи в северном, западном и столичном регионах Афганистана, проводя обычные рамочные операции. Активизировалось совместное патрулирование с Афганской национальной армией и, в меньшей степени, Афганской национальной полицией, при этом МССБ строго следуют принципу выдвижения Афганских национальных сил безопасности на передний план.

8. Предпринятые МССБ меры реагирования на события в Афганистане вокруг демонстраций протеста против публикации «известных карикатур», которые состоялись в начале февраля 2006 года в Кабуле, Герате, Чагчаране, Пули-Хумри и Маймане, увенчались успехом. Заслуживает внимания инцидент от 7 февраля 2006 года, в ходе которого персонал Провинциальной группы по восстановлению в Маймане подвергся нападению со стороны агрессивно настроенной толпы, насчитывавшей 200–300 человек. Нападавшие, действуя с применением стрелкового оружия, гранат и самодельных зажигательных устройств, ворвались через главный вход на территорию комплекса Группы. Сотрудники Группы проявили в ходе этого инцидента величайшую выдержку и профессионализм. Используя предупредительные выстрелы, гранаты шокового действия, резиновые пули и газы для противодействия массовым беспорядкам, они сумели удержать участников этих выступлений от проникновения в здания. В подкрепление Майманской группе подошел Северный отряд сил быстрого реагирования МССБ, а служащие Афганской национальной полиции предприняли в конечном итоге более решительные действия, открыв, по сообщениям, огонь по толпе. Немаловажно отметить, что Афганская национальная полиция в Пули-Хумри, Герате и Кабуле сыграла важную роль в установлении спокойствия во время демонстраций.

9. Данные за последние месяцы отчетливо свидетельствуют об увеличении числа инцидентов с применением самодельных взрывных устройств по всей территории страны, как в абсолютном выражении, так и в процентной доле от общего числа всех инцидентов. Так, например, 17 марта 2006 года шедший последним в немецкой патрульной колонне автомобиль был подорван с использо-

ванием такого дистанционно управляемого устройства в Файзабаде. Судя по первоначальным сообщениям, это устройство представляло собой 200–300-граммовый заряд ТНТ или аналогичного военного взрывчатого вещества, упакованный в корпус скороварки. Такие нападения совершаются не только против МССБ и операции «Несокрушимая свобода». В тот же день на самодельном взрывном устройстве подорвался автомобиль Афганской национальной полиции, направлявшийся в Кандагар; по сообщениям, восемь полицейских погибли.

10. Инциденты с применением самодельных взрывных устройств участились в период проведения выборов в Национальное собрание и советы провинций и не прекращались всю зиму. Угроза применения таких устройств ощущается на всем театре действий, но значительно более высокие показатели их применения отмечаются в южном и восточном регионах. В этих регионах тесно переплетаются интересы оппозиционных вооруженных группировок и торговцев наркотиками. С учетом перспектив расширения зоны ответственности МССБ на эти два региона критически важное значение будет иметь этап наращивания потенциала. Ожидается, что по своему уровню угроза применения самодельных взрывных устройств против МССБ будет приблизительно такой же, с какой сталкивается в настоящее время операция «Несокрушимая свобода».

11. Начиная с 2005 года оппозиционные вооруженные группировки все чаще используют террористов-смертников. За первые три месяца текущего года по всей стране было зарегистрировано несколько подобных инцидентов. Хотя по-прежнему считается, что использование смертников противоречит афганской культуре, на настоящий момент принято считать, что около одной трети всех террористов-смертников являются гражданами Афганистана. Использование смертников служит вероятным указанием на то, что контроль в оппозиционных вооруженных группировках захватили приверженцы «жесткой линии».

**Ход реформы в секторе безопасности**

12. **Расформирование незаконных вооруженных групп**. Осуществляется переход от процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции к последующему процессу расформирования незаконных вооруженных групп, ведущую роль в котором будут играть афганские силы. Этап разоружения и демобилизации официально завершился 7 июля 2005 года, а процесс реинтеграции по плану продолжится до 30 июня 2006 года. Международные силы содействия безопасности продолжают наблюдение за процессом реинтеграции, с тем чтобы обеспечить максимально успешное завершение программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Отряды ополчения и отдельные лица, которые не подключились к этому процессу и не соблюдают его требований, в настоящее время квалифицируются как незаконные вооруженные группы. Реализация трехэтапной концепции расформирования началась с этапа добровольного соблюдения соответствующих требований в преддверии успешно проведенных выборов в Национальную ассамблею и советы провинций. Правительство Афганистана занимается в настоящее время согласованием параметров соблюдения требований, при этом продолжается наблюдение за государственными чиновниками, подозреваемыми в связях с незаконными вооруженными группами. На следующем этапе будет поставлена задача проверки соблюдения требований процесса расформирования четырьмя ведущими командирами незаконных вооруженных групп в каждой провинции.

13. **Борьба с наркотиками**. По мнению международного сообщества, торговля наркотиками представляет главную проблему для Афганистана, и борьба с ними ведется в рамках комплексной кампании при участии ряда учреждений, работающих по восьми направлениям деятельности[1]. МССБ не осуществляют непосредственных военных действий против целей, связанных с наркотиками, однако их вклад в борьбу с наркотиками охватывает широкий спектр мер: они по-прежнему участвуют в деятельности рабочих групп и проведении совещаний по всем направлениям деятельности и на всех уровнях. В рамках компонента психологических операций на театре действий МССБ в сотрудничестве с министром по борьбе с наркоторговлей и посольством Соединенного Королевства готовились плакаты и афиши, радиоинтервью и телерепортажи. В контексте одной из рекламных кампаний на плакате была напечатана выдержка из заявления Высшего совета улемов Афганистана о том, что вся деятельность, связанная с торговлей опиумом, является аморальной и противоречит исламу; МССБ было выпущено приблизительно 2500 таких плакатов. На средства, предоставленные посольством Соединенного Королевства, штаб МССБ подготовил брошюру о борьбе с наркотиками, призванную оказать помощь в распознании связанных с наркотиками материалов при проведении обычных операций. Наряду с этим ведется подготовка комплекта информационных материалов для провинциальных групп по восстановлению и командующих в регионах с разъяснением сути программы по обеспечению альтернативных источников средств к существованию. Успех в этом деле в долгосрочном плане зависит от ряда факторов, находящихся вне сферы контроля МССБ. Главными задачами на будущее станет преодоление закоренелой проблемы коррупции в правительстве Афганистана и реализация доступных и жизнеспособных программ создания альтернативных источников средств к существованию.

14. **Афганская национальная армия**. Потенциал и возможности Афганской национальной армии растут, повышается эффективность ее деятельности, однако по состоянию на март 2006 года почти все ее подразделения все еще отличал относительно низкий уровень подготовки. Подготовлено в общей сложности 24 пехотных батальона и 16 батальонов боевого и тылового обеспечения. Подразделения Афганской национальной армии в состоянии проводить операции вплоть до ротного уровня, но могут это делать лишь с опорой на поддержку коалиционных сил и приданных групп по учебной подготовке Соединенных Штатов. С другой стороны, улучшилось понимание ситуации и поддержка и координация в проведении учебы. Так, например, инженерная подготовка позволила повысить эффективность подразделений Афганской национальной армии, улучшилось отношение к ним со стороны местного населения благодаря осуществлению ряда проектов по ремонту дорог и модернизации инфраструктуры в пунктах въезда в Кабул.

15. **Афганская национальная полиция**. Уровень эффективности Афганской национальной полиции по-прежнему оценивается как низкий. С учетом этого до тех пор, пока ее эффективность не повысится, основную роль в обеспечении безопасности в Афганистане будет играть Афганская национальная армия. Обеспечению надежности Афганской национальной полиции по-прежнему

[1] Эти восемь включают: 1) институциональное строительство; 2) информационные кампании; 3) альтернативные источники средств к существованию; 4) запрещение и правоприменение; 5) уголовное судопроизводство; 6) уничтожение посевов; 7) сокращение спроса и 8) региональное сотрудничество.

препятствуют такие факторы, как коррупция и связи с местными преступными организациями, а также отсутствие материально-технической поддержки, высокий уровень неграмотности и нерегулярность выплаты окладов. Как следствие, население Афганистана все еще не решается обращаться к полиции за помощью в вопросах правосудия или урегулирования споров. Министерство внутренних дел ускорило темпы осуществления программы базовой подготовки сотрудников полиции и поставило цель обеспечить к концу 2010 года развертывание в масштабах всей страны прошедших полную подготовку контингентов Афганской национальной полиции и Афганской пограничной полиции общей численностью 62 000 человек. Теперь задача будет заключаться в повышении их квалификации. В центре внимания МССБ по-прежнему находится специальная военная подготовка по таким аспектам, как процедуры досмотра, деятельность контрольно-пропускных пунктов и обращение с оружием. Возможности для учебной подготовки сотрудников Афганской национальной полиции будут по-прежнему обеспечиваться также провинциальными группами по восстановлению, в состав которых входят полицейские консультанты.

16. **Судебная реформа**. Осуществление судебной реформы продолжается в координации с Италией, выступающей в качестве страны-партнера. МССБ предпринимают усилия по расширению масштабов своей помощи в деле проведения судебной реформы, поощряя свои провинциальные группы по восстановлению к сбору и оценке данных о недостатках в работе судебной системы, с тем чтобы оказать содействие правительству Афганистана и ведущей стране в областях распределения ресурсов и укрепления инфраструктуры.

17. **Воздушные операции МССБ**. Отмечается неуклонное повышение маневренности МССБ и их способности к обеспечению устойчивости операций, а также неуклонный прогресс в укреплении потенциала аэропортов и обеспечении безопасности полетов, что имеет исключительно важное значение в этой горной стране, не имеющей выхода к морю. В Мазари-Шарифе установлено светосигнальное оборудование взлетно-посадочной полосы. Согласно принятой классификации, аэропорт Герата расположен в пределах воздушного пространства класса D и его взлетно-посадочная полоса подлежит ремонту в целях сохранения стратегически важных возможностей для обеспечения воздушных перевозок. В Кабульском международном аэропорту установлено оборудование для обеспечения точного захода на посадку, в настоящее время ожидается его формальная сертификация соответствующими властями.

**Будущее операций МССБ**

18. **Расширение зоны ответственности**. Исполнительная директива по оперативному плану 10302 (Rev.1), предусматривающему расширение района деятельности МССБ, вступит в силу 4 мая 2006 года. Пересмотренный оперативный план содержит указания по расширению зоны ответственности МССБ на южный, а затем и восточный регионы. Также 4 мая к штабу союзного корпуса сил быстрого реагирования перейдут на ротационной основе от Италии, срок полномочий которой истекает, функции штаба МССБ. Еще одним компонентом осуществляемого процесса подготовки к расширению района деятельности является решение НАТО о преобразовании должностей региональных координаторов в должности региональных командующих в северном и западном регионах; планируется, что это произойдет 1 июня 2006 года. Кабульская многона-

циональная бригада также перейдет под начало регионального командования столичным округом в начале августа.

19. **Группы оперативного наставничества и связи**. Пересмотренный оперативный план включает концепцию партнерства между подразделениями МССБ и Афганской национальной армии. После расширения зоны ответственности НАТО на южный регион повысится роль МССБ в подготовке персонала Афганской национальной армии на основе создания групп оперативного наставничества и связи в масштабах всего района операций МССБ. Тем самым ранее применявшаяся стратегия будет существенно расширена. МССБ будут теперь оказывать содействие в выведении Афганской национальной армии на уровень полной самообеспеченности на основе оперативного наставничества, содействия продолжению учебной подготовки и оказания поддержки армейским подразделениям в вопросах укрепления их потенциала и возможностей. Сюда войдет координация операций Афганской национальной армии с операциями МССБ в целях обеспечения их согласованности и взаимодополняемости с использованием групп оперативного наставничества и связи в качестве основного средства для решения этой задачи. Подготовка Афганской национальной армии будет обеспечиваться такими группами на уровне батальонов, бригад и корпусов. Поэтому эти группы имеют исключительно важное значение для полного развития оперативных функциональных возможностей Афганской национальной армии. Следует решительно стимулировать государства к предоставлению опытных и умелых сотрудников в состав групп оперативного наставничества и связи в достаточном количестве, поскольку эта работа непосредственно связана с поставленной перед НАТО задачей обеспечения афганским силам безопасности возможности принятия на себя всей полноты ответственности за обеспечение безопасности в масштабах всей страны.

20. **Программа «Тахиме-Сол» (примирения)**. Правительство Афганистана продвигается вперед в осуществлении инициативы в области национального примирения, известной по ее афганскому названию, Программа «Тахиме-Сол». Мандат с указанием обязанностей комиссии Программы был опубликован 23 января 2006 года. Бывший президент Афганистана и руководитель Программы профессор Муджаддеди официально пригласил командующего МССБ принять участие в двухдневной конференции по вопросам поддержки Программы провинциальными группами по восстановлению (Кабул, 10 и 11 апреля). Профессор Муджаддеди неоднократно выступал с призывами обеспечить более активное подключение НАТО/МССБ к поддержке Программы, особенно в свете предстоящего расширения зоны ответственности МССБ на южный регион.

### Резюме

22. МССБ продолжают уверенно идти вперед по пути выполнения мандата Миссии. Тем не менее сохраняются существенные проблемы, которые необходимо преодолеть в предстоящие месяцы, как в вопросах расширения зоны ответственности, так и в деле устранения угроз безопасности. Принимаемые в настоящее время меры по укреплению координации между МССБ и операцией «Несокрушимая свобода» при сохранении их оперативной независимости составляют основу для успешного дальнейшего распространения зоны ответственности на южный и восточный регионы.

23. То, что в стране имеются новая Конституция, избранные президент, Национальная ассамблея и советы провинций, свидетельствует об успешном ходе осуществления Боннского соглашения. С учетом того, что эти набирающие силу институты все еще хрупки, международное сообщество согласилось на Лондонской конференции, состоявшейся 30 и 31 января 2006 года, принять обязательства по предоставлению ресурсов и поддержки правительству Афганистана на протяжении следующих пяти лет в целях оказания ему содействия в реализации всеобъемлющих целей построения стабильного государства с динамично развивающейся экономикой, полностью интегрированного в мировое сообщество. Эти цели были закреплены на Лондонской конференции путем подписания соглашения по Афганистану. Осуществлением целей в области реконструкции и развития, поставленных в документе, будет заниматься Совет по координации и контролю. Поставленные в Соглашении задачи непосредственно увязываются с завершением миссии МССБ и в конечном итоге — выводом сил НАТО.